

Số: /UBND-PTQĐ
V/v trả lời đơn đề nghị của
ông Ma Văn Duẩn và
bà Ma Thị Điềm

TP. Lạng Sơn, ngày tháng 12 năm 2023

Kính gửi: Ông Ma Văn Duẩn và bà Ma Thị Điềm
Địa chỉ liên hệ: Đường Bông Lau, tổ 5, khối 14, phường Hoàng Văn Thụ,
thành phố Lạng Sơn. Số điện thoại: 0972.859.126

Ông Ma Văn Duẩn và bà Ma Thị Điềm (là chị gái của ông Duẩn) có đơn gửi UBND tỉnh, UBND thành phố, có nội dung tóm tắt như sau:

- Ngày 08/6/2023 nội dung đơn đề nghị: Đo đạc kiểm đếm và lập phương án bồi thường cho gia đình theo loại đất ở theo đơn giá bồi thường, hỗ trợ thời điểm năm 2022; Ban hành thông báo thu hồi đất gửi cho gia đình; Cấp cho gia đình 01 ô tái định cư và làm rõ trách nhiệm của Hội đồng bồi thường GPMB năm 2014 tại sao lại bồi thường cho gia đình bà Nguyễn Thị Nga.

- Ngày 26/6/2022 nội dung đơn đề nghị: Thành lập đoàn kiểm tra thanh tra toàn bộ dự án đường Bông Lau; Đo đạc kiểm đếm lại diện tích đất thu hồi của gia đình; Ban hành Quyết định thu hồi đất cho gia đình và phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ theo đơn giá bồi thường, hỗ trợ thời điểm năm 2022.

Sau khi xem xét nội dung đơn, trên cơ sở kết quả kiểm tra hồ sơ bồi thường, đối chiếu với các quy định pháp luật, UBND thành phố Lạng Sơn trả lời ông, bà như sau:

1. Quá trình giải quyết việc bồi thường, hỗ trợ đối với một phần các thửa đất 16, tờ bản đồ số 04 và thửa đất số 64 tờ bản đồ số 05, bản đồ địa chính phường Hoàng Văn Thụ, thành phố Lạng Sơn.

- Thực hiện Quyết định số 323/QĐ-UBND ngày 19/3/2014 của UBND tỉnh Lạng Sơn về việc xây dựng đầu tư xây dựng công trình Đường Bông Lau, thành phố Lạng Sơn. Ngày 12/5/2014, UBND tỉnh Lạng Sơn đã có thông báo số 107/TB-UBND về việc thông báo thu đất để thực hiện dự án đầu tư xây dựng công trình đường Bông Lau, thành phố Lạng Sơn (thông báo thu hồi sử dụng đất chung cho toàn bộ dự án).

- UBND thành phố Lạng Sơn đã thành lập hội đồng bồi thường, hỗ trợ và tái định cư theo Quyết định số 1409/QĐ-UBND ngày 22/5/2014 và thành lập tổ công tác bồi thường, hỗ trợ và tái định cư theo Quyết định số 1431/QĐ-UBND ngày 23/5/2014 để thực hiện dự án đầu tư xây dựng công trình đường Bông Lau, thành phố Lạng Sơn.

- Ngày 03/6/2014, hội đồng bồi thường dự án tổ chức họp triển khai công tác bồi thường, hỗ trợ và tái định cư dự án: đầu tư xây dựng công trình đường Bông Lau, thành phố Lạng Sơn tại nhà văn khối 14, phường Hoàng Văn Thụ

thành phố Lạng Sơn, thông báo đến toàn bộ các hộ gia đình bị ảnh hưởng bởi dự án để biết và phối hợp thực hiện công tác kiểm đếm, lập hồ sơ bồi thường. Trong quá trình đo đạc kiểm đếm tổ công tác đã đến nhà do bà Ma Thị Điềm đang ở trực tiếp trên một phần thửa đất bị ảnh hưởng dự án tại thửa đất số 16 tờ bản đồ số 04 không ký hiệu loại đất và thửa đất số 64 tờ bản đồ số 05, ký hiệu loại đất là G1, bản đồ địa chính phường Hoàng Văn Thụ; tổ công tác đã đề nghị bà Ma Thị Điềm phối hợp để thực hiện đo đạc kiểm đếm, lập hồ sơ bồi thường nhưng bà Điềm không phối hợp đo đạc và bà Điềm cho biết là đất, nhà trên không thuộc quyền quản lý sử dụng của bà Điềm, nhưng bà Điềm không cho biết là nhà, đất thuộc quyền sử dụng của chủ sở hữu nào để tổ công tác có sở sở liên hệ làm việc.

- Sau đó, tổ công tác đã phối hợp với khối 14 phường Hoàng Văn Thụ rà soát chủ sử dụng đất đang quản lý và kê khai nộp thuế đất hàng năm đối với các thửa đất trên, qua kiểm tra hồ sơ lưu trữ cho thấy: nhà, đất do bà Nguyễn Thị Nga và chồng là ông Nguyễn Đức Hiền kê khai và nộp thuế đất hàng năm, trên cơ sở đó tổ công tác đã liên hệ với ông bà Nga, ông Hiền để thực hiện quy trình kiểm đếm lập hồ sơ bồi thường.

- Ngày 04/6/2014, tổ công tác tiến hành đo đạc kiểm đếm khối lượng đất đai, nhà cửa, vật kiến trúc và cây cối hoa màu đối với hộ gia đình bà Nguyễn Thị Nga địa chỉ đường Bông Lau, khối 14, phường Hoàng Văn Thụ, thành phố Lạng Sơn như sau:

+ Về đất: Thu hồi một phần thửa số 16.1, tờ bản đồ 04 bản đồ địa chính phường Hoàng Văn Thụ, diện tích thu hồi là 33,6m², loại đất không thể hiện; Thửa đất số 40.6, tờ bản đồ số 04 bản đồ địa chính phường Hoàng Văn Thụ, diện tích thu hồi là 5,3m², loại đất GT; Thửa số 64.4, tờ bản đồ số 05 bản đồ địa chính phường Hoàng Văn Thụ, diện tích thu hồi là 107,0m², loại đất G1.

+ Về công trình xây dựng, vật kiến trúc: Tường BT không trát kích thước (5,0*2,0)*2; Mái fibro xi măng (3,75*5,0); Nền láng xi măng (3,75*5,0); Nhà kho: Móng, tường xây gạch BT không trát, mái lợp ngói 22v, nền láng xi măng, không điện, không cửa, H= 2,0m; (xây dựng trên một phần thửa đất số 64, tờ bản đồ số 5 bản đồ địa chính phường Hoàng Văn Thụ)

+ Về cây cối hoa màu: Chuối tiêu mới trồng dưới 1 năm số lượng 01 cây; Đào mới trồng 2 năm số lượng 01 cây; Dọc mùng số lượng 5m².

- Trong quá trình đo đạc kiểm đếm cho bà Nguyễn Thị Nga và ông Nguyễn Đức Hiền đối với nhà, đất và tài sản trên đất như nêu trên thì gia đình ông Ma Văn Duẩn và bà Ma Thị Điềm không có ý kiến thắc mắc gì với việc đo đạc kiểm đếm, lập hồ sơ cho gia đình bà Nguyễn Thị Nga và ông Nguyễn Đức Hiền.

- Đến ngày 24/7/2014, Hội đồng bồi thường, hỗ trợ và tái định cư dự án tổ chức họp xét tính hợp pháp về quyền sử dụng đất và thông qua phương án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư dự án: Đầu tư xây dựng công trình đường Bông Lau, thành phố Lạng Sơn kết luận đối với trường hợp gia đình bà Nguyễn Thị Nga và ông Nguyễn Đức Hiền như sau:

+ Thửa số 16.1, tờ bản đồ số 4, bản đồ địa chính phường Hoàng Văn Thụ, diện tích thu hồi là 33,6m², loại đất không thể hiện, hiện trạng sử dụng là đất trồng, sổ mục kê mang tên ông Mông Văn Khảm, nguồn gốc sử dụng đất có văn tự chuyển nhượng đất vườn ngày 06/01/2001 của ông Mông Văn Khảm và bà Hoàng Thị Lợi cho bà Nguyễn Thị Kim Dung có xác nhận của khối trưởng và giấy tờ mua bán đất vườn của bà Nguyễn Thị Kim Dung cho bà Nguyễn Thị Nga ngày 20/3/2004, do đó kết luận của Hội đồng BT, HT và TĐC là bồi thường đất vườn cho bà Nguyễn Thị Nga và thu 0,5% nghĩa vụ tài chính (thuế trước bạ);

+ Thửa đất số 40.6 tờ bản đồ số 4 bản đồ địa chính phường Hoàng Văn Thụ, diện tích thu hồi là 5,3m², loại đất GT, hiện trạng thửa đất là đất trồng, không có giấy tờ, kết luận của Hội đồng BT, HT và TĐC là không bồi thường.

+ Thửa đất số 64.4, tờ bản đồ số 5 bản đồ địa chính phường Hoàng Văn Thụ, diện tích thu hồi là 107,0m², loại đất G1, hiện trạng thửa đất là nhà kho, sổ mục kê mang tên Bùi Huy Phụng, Nguyễn Thị Kim Dung, Bùi Thị Hồng, tại biên bản xác minh nguồn gốc sử dụng đất là của bà Nguyễn Thị Kim Dung nhận chuyển nhượng của ông Dương Viết Dìn có hợp đồng chuyển nhượng, có xác nhận của UBND phường Hoàng Văn Thụ ngày 22/8/2001 và Giấy tờ mua bán từ bà Nguyễn Thị Kim Dung cho bà Nguyễn Thị Nga ngày 20/3/2004, kết luận của Hội đồng BT, HT và TĐC là bồi thường đất đất ở và thu 55,0% nghĩa vụ tài chính (tiền sử dụng đất, thuế thu nhập cá nhân và lệ phí trước bạ);

- Ngày 02/12/2014, Trung tâm PTQĐ thành phố phối hợp cùng UBND phường Hoàng Văn Thụ; Ủy ban MTTQVN phường Hoàng Văn Thụ; khối 14, phường Hoàng Văn Thụ cùng đại diện các hộ dân bị ảnh hưởng dự án xây dựng đường Bông Lau tiến hành niêm yết công khai phương án bồi thường cho gia đình bà Nguyễn Thị Nga, thời gian niêm yết theo đúng quy định từ ngày 02/12/2014 đến ngày 20/12/2014; trong quá trình niêm yết không có ý kiến thắc mắc gì của gia đình bà Ma Thị Diễm và ông Ma Văn Duẩn có liên quan đến việc bồi thường cho gia đình bà Nguyễn Thị Nga.

- Ngày 31/12/2014, UBND thành phố Lạng Sơn đã ban hành Quyết định số 4059/QĐ-UBND phê duyệt phương án bồi thường đối với các hộ gia đình do bị ảnh hưởng bởi dự án: Đầu tư xây dựng đường Bông Lau, thành phố Lạng Sơn, trong đó đã phê duyệt bồi thường, hỗ trợ đối với bà Nguyễn Thị Nga với tổng giá trị bồi thường, hỗ trợ là: 61.330.800 đồng trong đó bồi thường về đất: 2.016.000 đồng, hỗ trợ về đất: 17.472.000 đồng cho diện tích 33,6m² thuộc một phần thửa số 16.1, tờ số 04 theo loại đất vườn; Bồi thường nhà cửa, vật kiến trúc: 41.709.300 đồng; Bồi thường cây cối, hoa màu: 133.500 đồng; Thu nghĩa vụ tài chính là: 62.000 đồng; Tổng giá trị thực lĩnh: 61.288.800 đồng.

Không phê duyệt phần diện tích 5,3m² thuộc một phần thửa đất số 40 tờ bản đồ số 04 do là đất giao thông và chưa phê duyệt phần diện tích 107,0m² thuộc một phần thửa đất số 64 tờ bản đồ số 05, ký hiệu loại đất là G1 do phần diện tích này là phần vỉa hè của dự án, tại thời điểm thi công năm 2014 thì chưa thi công phần vỉa hè mà chỉ làm phần lòng đường.

- Tháng 12 năm 2014 bà Nguyễn Thị Nga đã nhận tiền bồi thường và bàn giao mặt bằng phần diện tích 33,6m² thuộc một phần thửa số 16.1, tờ số 04 đã được phê duyệt tại Quyết định số 4059/QĐ-UBND ngày 31/12/2014. Khi đơn vị thi công phần lòng đường nằm trên diện tích 33,6m² nói trên, gia đình ông Ma Văn Duẩn và bà Ma Thị Điềm không có ý kiến thắc mắc gì.

- Phần diện tích 107,0m² thuộc một thửa 64.4, tờ bản đồ số 5 bản đồ địa chính phường Hoàng Văn Thụ chưa được phê duyệt bồi thường, do thời điểm đó dự án chỉ thi công phần lòng đường, chưa thi công phần vỉa hè nên chưa tính toán bồi thường. Năm 2021 khi đơn vị thi công phần vỉa hè thuộc một phần diện tích của thửa 64.4, tờ bản đồ số 5, gia đình ông Ma Văn Duẩn và bà Ma Thị Điềm không có ý kiến thắc mắc gì.

2. Kết quả kiểm tra hồ sơ bồi thường

Qua kiểm tra quy trình lập hồ sơ bồi thường như nêu trên thì trình tự thực hiện đã được đảm bảo theo đúng quy định của pháp luật đất đai, do ông Nguyễn Đức Hiền chồng bà Nguyễn Thị Nga kê khai và cung cấp các giấy tờ mua bán là ông Nguyễn Đức Hiền và bà Nguyễn Thị Nga nhận chuyển nhượng từ bà Nguyễn Thị Kim Dung, ông Hiền không cung cấp các giấy tờ chuyển nhượng khác, đối chiếu quy định tại Điều 75 Luật Đất đai năm 2013 thì tại thời điểm lập hồ sơ và giấy tờ cung cấp thì ông Hiền và bà Nga đủ điều kiện được bồi thường, ngoài ra căn cứ kết quả xác minh và các biên lai nộp thuế thì gia đình và Nga có quá trình nộp thuế sử dụng đất đối với phần các thửa đất thu hồi liên tục từ năm 2005 đến khi nhà nước thu hồi năm 2014.

Năm 2014 khi lập hồ sơ bồi thường và tổ chức thi công phần lòng đường Bông Lau trên phần thửa đất thửa 16.1, tờ số 04 đã kiểm đếm cho bà Nguyễn Thị Nga thì gia đình ông Ma Văn Duẩn và bà Ma Thị Điềm không có ý kiến thắc mắc gì về việc bồi thường về đất cũng như vật kiến trúc cho gia đình bà Nga. Đến năm 2021 tiếp tục khi thi công phần vỉa hè để đồng bộ làm đẹp tuyến đường Bông Lau nằm trên một phần thửa đất số 64.4 (phần đất trống), tờ bản đồ số 5 đã kiểm đếm cho bà Nguyễn Thị Nga thì gia đình ông Ma Văn Duẩn và bà Ma Thị Điềm cũng không có ý kiến thắc mắc gì.

Toàn bộ quá trình thực hiện bồi thường, giải phóng mặt bằng và thi công thực hiện dự án gia đình ông Duẩn, bà Điềm không có ý kiến thắc mắc kiến nghị gì có liên quan đến việc bồi thường đất cho gia đình bà Nga.

3. Kết quả kiểm tra, xác minh đối với các đơn vị liên quan

Qua xác minh và làm việc với UBND phường Hoàng Văn Thụ, Khối 14, phường Hoàng Văn Thụ và Công an phường Hoàng Văn Thụ và Ban Quản lý dự án thành phố (chủ đầu tư dự án) cho thấy:

- Bà Ma Thị Điềm ở trên căn nhà cấp 4 hiện nay nằm trên một phần thửa đất số 16 tờ số 4 (phần không bị thu hồi vào dự án) nhưng không đăng ký hộ khẩu tại khối 14 phường Hoàng Văn Thụ, chỉ đăng ký tạm trú. Ông Ma Văn Duẩn không ở và sinh sống trên khu đất trên, không đăng ký hộ khẩu thường trú và tạm trú trên địa bàn khối 14 phường Hoàng Văn Thụ.

Kiểm tra việc nộp thuế liên quan đến khu đất cho thấy toàn bộ biên lai thuế là do gia đình bà Nguyễn Thị Nga nộp, cụ thể: Biên lai thu thuế nhà đất số 0046831 ngày 17/4/2005 người nộp thuế là bà Nguyễn Thị Nga; Biên lai thu thuế nhà đất số 0027957 ngày 16/4/2006 người nộp thuế là bà Nguyễn Thị Nga; Biên lai thu thuế nhà đất số 0036671 ngày 02/5/2007 người nộp thuế là bà Nguyễn Thị Nga; Biên lai thu thuế nhà đất số 0042210 ngày 20/4/2008 người nộp thuế là bà Nguyễn Thị Nga; Biên lai thu thuế nhà đất số 0045473 ngày 30/10/2009 người nộp thuế là bà Nguyễn Thị Nga; Biên lai thu thuế nhà đất số 0030122 ngày 11/4/2010 người nộp thuế là bà Nguyễn Thị Nga; Biên lai thu thuế nhà đất số 0011677 ngày 10/4/2011 người nộp thuế là bà Nguyễn Thị Nga; Biên lai thu thuế nhà đất số 0041349 ngày 19/8/2014 người nộp thuế là bà Nguyễn Thị Nga.

Hiện nay, dự án đường Bông Lau đã nghiệm thu và bàn giao công trình đưa và sử dụng. Ngày 04/10/2021 UBND tỉnh đã có Quyết định số 1976/QĐ-UBND về phê duyệt quyết toán hoàn thành công trình đường Bông Lau, thành phố Lạng Sơn.

4. Kết quả kiểm tra hiện trạng khu đất

Ngày 06/10/2022, Trung tâm PTQĐ đã phối hợp với Ban Quản lý dự án thành phố và UBND phường Hoàng Văn Thu tiến hành kiểm tra hiện trạng sử dụng đất để giải quyết vướng mắc liên quan đến đơn kiến nghị của gia đình ông Ma Văn Duẩn và bà Ma Thị Điềm cụ thể như sau:

- Một phần thửa đất số 16, tờ bản đồ số 4, diện tích 33,6m² (thửa đất đã lập hồ sơ bồi thường, phê duyệt phương án bồi thường và tiến hành chi trả tiền bồi thường 61.288.800 đồng cho bà Nguyễn Thị Nga) hiện trạng là lòng đường Bông Lau;

- Một phần thửa đất số 64, tờ bản đồ số 5 bản đồ địa chính phường Hoàng Văn Thu, diện tích 91,3m² (thửa đất đã lập hồ sơ kiểm đếm cho bà Nguyễn Thị Nga nhưng chưa có phương án bồi thường được phê duyệt) hiện trạng là vỉa hè đường Bông Lau đã lát gạch.

- Một phần thửa số 64, tờ bản đồ số 5 bản đồ địa chính phường Hoàng Văn Thu, diện tích 15,7m² (thửa đất đã lập hồ sơ kiểm đếm cho bà Nguyễn Thị Nga nhưng chưa có phương án bồi thường được phê duyệt), hiện trạng trồng rau.

- Diện tích còn lại không bị khi thu hồi vào dự án đường Bông Lau và hiện trạng vẫn đang có nhà cấp 4 do bà Điềm (chị gái ông Duẩn đang ở) thuộc một phần các thửa số 16, tờ số 4 diện tích là 127,0m² và thửa 64, tờ số 5 diện tích là 105,0m².

5. Kết quả làm việc và kiểm tra giấy tờ của gia đình ông Ma Văn Duẩn, bà Ma Thị Điềm cung cấp

Ngày 09/9/2022, Trung tâm PTQĐ đã phối hợp với Ban QLĐT xây dựng thành phố và UBND phường Hoàng Văn Thu tiếp tục làm việc gia đình bà Ma Thị Điềm và ông Ma Văn Duẩn. Tại buổi làm việc gia đình đề nghị kiểm tra lại hồ sơ bồi thường của gia đình bà Nguyễn Thị Nga và ông Nguyễn Đức Hiền đối

với thửa đất số 16 và 64 tờ bản đồ số 4 và 5 là không chính xác, vì đây là đất hợp pháp của gia đình nhận chuyển nhượng, sử dụng ổn định từ năm 2004, gia đình cung cấp giấy tờ (photo) cụ thể như sau: Gia đình nhận chuyển nhượng của bà Phạm Thị Thanh ngày 16/5/2004 (ông Duẩn cho biết thời điểm lập giấy chuyển nhượng thì bà Thanh lập cho ông Duẩn tại thành phố Hồ Chí Minh giấy tờ viết tay không có xác nhận của chính quyền địa phương) và bà Nguyễn Thị Nga cũng lập giấy tờ mua bán cho ông Ma Văn Duẩn ngày 16/5/2004 tại Lạng Sơn giấy tờ viết tay không có xác nhận của chính quyền địa phương.

Khi nhận chuyển nhượng các gia đình chỉ thông tin và bàn giao ranh giới và diện tích theo phạm vi hiện trạng của các ngôi nhà có trên đất, không bàn giao cắm mốc tại thực địa. Sau khi nhận chuyển nhượng năm 2004 gia đình ông Duẩn, bà Diễm sử dụng nhưng không kê khai nộp thuế sử dụng đất, toàn bộ khu đất do gia đình bà Nguyễn Thị Nga thực hiện nộp thuế từ năm 2005 đến năm 2014.

Gia đình ông Ma Văn Duẩn đề nghị đo đạc kiểm đếm lại và bồi thường cho gia đình theo các quy định hiện hành của năm 2022 và xem xét giao đất tái định cư cho gia đình do diện tích bị ảnh hưởng dự án là 145,9m². Tại buổi làm việc gia đình ký biên bản nhưng không đồng ý với nội dung làm việc vì nội dung biên bản không ghi rõ là có đền bù cho gia đình theo giá hiện hành năm 2022 hay không và có cấp tái định cư cho gia đình hay không, không đúng nguyện vọng yêu cầu của gia đình.

6. Kết quả làm việc với bà Nguyễn Thị Nga và chồng Nguyễn Đức Hiền

Ngày 02/8/2022 Trung tâm PTQĐ đã phối hợp với Ban QLĐT xây dựng thành phố và UBND phường Hoàng Văn Thu làm việc với hộ gia đình bà Nguyễn Thị Nga ông Nguyễn Đức Hiền, cùng bà Ma Thị Diễm (ông Ma Văn Duẩn vắng mặt do đang làm việc tại thành phố Hồ Chí Minh). Tại buổi làm việc Bà Nguyễn Thị Nga và ông Nguyễn Đức Hiền có ý kiến là năm 2014 gia đình nhận tiền bồi thường là 61.288.800 đồng nhưng không liên hệ được với bà Thanh (Người nhận chuyển nhượng của bà Nguyễn Thị Nga), đến nay đã xác định được ông Ma Văn Duẩn và bà Ma Thị Diễm là người nhận chuyển nhượng của bà Thanh nên gia đình ông Hiền và bà Nga đồng ý hoàn trả số tiền đã nhận 61.288.800 đồng để thực hiện chi trả cho gia đình ông Ma Văn Duẩn và bà Ma Thị Diễm.

Từ kết quả kiểm tra, xác minh như nêu trên, cho thấy về trình tự thủ tục thu hồi đất để thực hiện dự án đầu tư xây dựng công trình đường Bông Lau, thành phố Lạng Sơn và lập phương án, bồi thường bà Nguyễn Thị Nga đã đảm bảo đúng quy định quy định theo Điều 69 và Điều 75 Luật đất đai năm 2013.

Việc lập hồ sơ bồi thường cho bà Nguyễn Thị Nga ông Nguyễn Đức Hiền chồng bà Nga là đúng quy định do ông Hiền đã nộp các giấy tờ về chuyển nhượng quyền sử dụng đất cho tổ công tác, khi niêm yết công khai phương án không có hộ gia đình, cá nhân nào thắc mắc về phương án bồi thường cho bà Nguyễn Thị Nga.

Trong suốt quá trình lập hồ sơ bồi thường, thực hiện thi công xây dựng đình bà Ma Thị Điềm và ông Ma Văn Duẩn cũng không có ý kiến thắc mắc, gia đình cũng không thực hiện đầy thủ tục về chuyển nhượng quyền sử dụng đất và nghĩa vụ tài chính theo quy định tại khoản 1, Điều 95; khoản 1,2,3 Điều 170 Luật Đất đai năm 2013 đối với 02 thửa đất số 6, tờ số 4 và thửa 64, tờ số 5. Các giấy tờ mua bán viết tay của gia đình ông Duẩn cung cấp có điểm mâu thuẫn, không đồng nhất vì có hai giấy tờ chuyển nhượng được lập cùng ngày 16/5/2004 từ hai đối tượng khác nhau là bà Nguyễn Thị Nga và bà Phạm Thị Thanh nhưng cùng nội dung chuyển nhượng thửa đất số 16, tờ số 4 và 64, tờ số 5 cho ông Ma Văn Duẩn.

Vì vậy, không đủ căn cứ xem xét giải quyết kiến nghị của ông Ma Văn Duẩn về việc lập phương án bồi thường, hỗ trợ và giao đất tái định cho ông theo quy định hiện hành.

Căn cứ Điều 26, Bộ Luật Tố tụng dân sự, UBND thành phố hướng dẫn ông Ma Văn Duẩn và bà Ma Thị Điềm gửi đơn đến Tòa án nhân dân để giải quyết việc quyền lợi có liên quan đến việc chuyển nhượng đất từ gia đình bà Nguyễn Thị Nga, bà Phạm Thị Thanh theo quy định.

UBND thành phố Lạng Sơn trả lời để Ông Ma Văn Duẩn và bà Ma Thị Điềm được biết ./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Ban Tiếp công dân tỉnh;
- Ban Nội chính (b/c);
- Văn phòng Đoàn ĐBQH - HĐND tỉnh;
- TT Thành ủy (b/c);
- TT HĐND TP;
- CT, PCT UBND TP;
- Ban Pháp chế HĐND TP;
- Các đơn vị: Thanh tra, TNMT, TT PTQĐ;
- Ban TCD TP;
- Ban QLDA ĐTXD TP;
- UBND phường Hoàng Văn Thụ;
- Trang TTĐT TP;
- Lưu: VT, XD, TCD.

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**

Dương Công Dũng